

# 組合だより

【 第 3 1 2 号 令和 2 年 6 月 日本羊腸輸入組合 】

## 通常総会／理事会

### ○ 5 月 2 6 日 第 5 7 回通常総会及び令和 2 年度第 1 回理事会

第 5 7 回通常総会は、新型コロナウイルス感染症拡大防止の観点から、組合員及び関係者の出席は控えていただき、書面による議決権行使を推奨する方法で開催されました。その結果、組合員の出席（7 名）・代理出席（2 名）・委任状（3 名）・議決権行使（10 名）の計 22 名の出席により、提出 4 議案の全てが可決承認されました。

また、今次総会は役員選挙が行われましたので、理事長及び副理事長の選任を議題として、今年度第 1 回理事会が開催されました。

今次通常総会及び理事会で選任されました 5 8 ・ 5 9 期の役員は、次の皆さまです。一敬称略一

(理事長) 川村 洋三	(副理事長) 関 道康	(副理事長) 松永 大介
(理 事) 尾上 康浩	(理 事) 角一 健二郎	(理 事) 佐藤 和統
(理 事) 玉川 秀彦	(理 事) 森嶋 隆仁	(理 事) 尹 赫一
(監 事) 遠藤 久	(監 事) 新宅 久夫	

## 事務局

- 5 月 1 4 日、元組合員の破産に関連し、江坂顧問弁護士を代理人とし破産債権届出書を福島地方裁判所郡山支部に提出しました。
- 5 月 1 8 日、塩蔵天然ケーシングの家畜衛生条件の遵守徹底について、川村理事長からの要請文書を発出しました。詳細は、組合 HP の会員ページをご覧ください。
- 5 月 2 0 日、第 5 7 回通常総会の開催会場となるホテルマイステイズ五反田駅前との最終打合せを行いました。

○日本貿易会第96回定時総会への議決権行使、横浜輸入食品等衛生協議会第34回定時総会への委任状提出を行いました。

○天然腸輸入報告統計協力11社に対し、4月分の結果報告と5月分の報告依頼を行いました。

#### 統計

\*統計の詳細は組合ホームページで御確認下さい。

#### 【財務省貿易統計】

令和2年4月の天然ケーシング輸入量は、次のとおりです。

- ・総輸入量 343.5t(前月比△ 51.0t、△ 12.9%/前年同月比△103.2t、△ 23.1%)
- ・中国原産 219.8t( // △ 19.6t、△ 8.2%/ // △ 38.6t、△ 14.9%)
- ・豪州原産 41.5t( // △ 22.7t、△ 35.4%/ // △ 61.6t、△ 59.8%)
- ・NZ原産 76.1t( // + 8.0t、+ 11.7%/ // △ 2.4t、△ 3.0%)

#### 【ソーセージ生産量（日本ハム・ソーセージ工業協同組合調べ）】

令和2年3月のソーセージ生産量は、次のとおりです。

- \*ソーセージ類合計生産量 : 27,669.6 トン (前年同月比 : 106.1%)
- ・ウィンナーソーセージ : 21,492.7 トン ( // : 107.4%)
- ・フランクフルトソーセージ : 2,679.5 トン ( // : 96.7%)

#### HP更新内容（統計関係を除く）

○食品衛生法等の一部を改正する法律による改正後の食品衛生法第18条第3項の施行に伴う関係告示の整備について（厚生労働省周知依頼）

○中国からの塩蔵天然ケーシングの輸入検疫証明書発行の一時留保及び当面の検査対応について（動物検疫所通知）

○パキスタンのケーシング処理施設の指定について（動物検疫所通知）

#### 参考情報・お知らせ

○第57回通常総会において、令和2年度の賦課金額及び徴収方法については昨年度と同様とすることで可決・承認いただきました。つきましては、第1回目の請求書を送付いたしましたので、よろしくお願ひいたします。

○ 5月21日付けで、パキスタンの加工保管施設の新規指定が行われました。  
対象施設の名称は、「M/s United Casing Corporation (Pvt) Ltd」です。  
現時点で、認定又は指定を受けている加工保管施設は、11カ国140施設  
となっています。

○ INSCA/GIレポートの中国報告の一部を御紹介します。

「2020年第1四半期の豚屠畜数は1億31百万頭で、2019年の第1  
四半期より57百万頭少なく、30.3%の減少となった。豚肉生産量は  
1,038万トンで、2019年第1四半期より29.1%の減少となった。  
2020年3月末の豚の飼育数は3億2,120万頭で、2019年3月末  
より5,450万頭少なく、14.4%減少した。  
2020年第1四半期の羊の屠畜数は6,573万頭で、2019年第1四  
半期より64万頭少なく、5.8%減少した。3月末の羊の飼育数は、3億  
5,080万頭で、2019年3月末より692万頭増え、2.3%の増加  
となった。」

○ INSCA/ICTR報告 (COVID-19関係) を掲載いたします。

### **ICTR Teleconference meeting – 5 May 2020 - Redacted version**

The following is a redacted version of the ICTR meeting held on 5 May 2020,  
containing only references made to the Covid – 19 pandemic.

#### **North America**

Due to the Covid -19 issue, USA and Canadian government workers have to a large  
extent been working from home. This has significantly slowed down progress on a  
number of key certification issues, involving some individual EU countries, United  
Kingdom and some South American countries.

#### **European Union**

Regarding the Covid –19 pandemic, it was mentioned that goods, including casings  
were moving unrestricted between EU countries, while there are strict controls on  
people movement.

Due to Covid -19 the intended progress for a EU-harmonized Health Certificate has  
been delayed.

#### **China**

The following was reported. The year of 2020 has been and continues to be an

extraordinary year. Covid-19 was found in Wuhan, China in December 2019, and as the epidemic moved very fast, many provinces took effective actions in a short time, such as blockades of housing estates, villages, cities etc.. Although that was during Spring Festival period, it was rare for people go out to visit others, most of the people just stayed at home to celebrate this most important festival in China. And there are few cars and people on the streets.

Since the government took effective, timely and decisively actions, and also with all people working together, Covid-19 has not become a too serious or massive epidemic in China. Companies and factories started to return to work from the end of February on, and the casing industry also gradually returned to work. Most of the companies and factories are now back at work. At present, the shopping centers and restaurants have also opened again. Production and life is back to normal. Since this epidemic and Spring Festival Holiday, most of the casing companies had been closed for about 2 months, bringing big losses to processing and export companies.

Regarding the sheep casing market, the sheep casing raw material market is always higher than the finished product price, and since the slaughterhouses and cleaning factories have stopped their production for some period in recent months, and also because African Swine Fever, more people have moved into the sheep casing business, resulting in the sheep casing raw material price increasing. As Covid -19 is still spreading in the world, we are lucky that we are in the food industry, no matter if the business is good or bad, at least our factories are still running, and our businesses are still continuing.

## **Japan**

Because of the Covid -19 issue, the Japanese government is keeping a STATE EMERGENCY status (which is not same meaning as Lockdown in European countries) until the end of May.

The Government has strongly requested that schools, shopping centers, cinemas and places where people gather, be closed. Economic activities have decreased by 60~70%, down to 30~40% of previous normal activity. In mid - city centers there are very few office workers. Most of big sales companies are keeping their business by tele-working or are temporarily closed.

As in all countries, the Japanese food business is exempt from the emergency. The food industry continues to work very hard in order to support people's home life.

The home demand for meat and meat processed goods is very strong. The production volume of ham and sausage is running at a very high level, (6 to 8% or more) than in February and March. It means that the demand for natural casings are

is also very strong.

Covid -19 was found and started to spread in Japan from the beginning of February. The timing was just around the Chinese New Year holidays. It was fortunate for the Japanese casings industry that large volume of imported material had been made before the Chinese New Year. .

So the industry has enough stocks for 2~3months.

The situation in China came back to normal at the end of March - early April. Shipping from Chinese ports restarted around the beginning of March, Therefore Japan does not have any serious problem with any short supply of natural casings from China.

### **United Kingdom**

Regarding the Covid19 pandemic, it was reported that while there are strict controls on people movement, the casings industries are continuing to work unrestricted. Abattoirs are continuing to work, although at a slightly slower rate. Initially there was some food panic buying, but this has dissipated now. It has been noted that with much less traffic on all roads, food transport trucks are getting to their destinations quicker. The UK DEFRA has been slow in progressing issues of interest to the casings industries (and other sectors) because a lot of its staff is working from home.

### **South America**

Regarding the Covid – 19 pandemic, there are restrictions of people at the Brazilian border, but no restrictions in the movement of goods. This is the similar situation in all other South American countries.

### **Australia**

It was reported progress has slowed on some Australian casings industry issues due to government officials working from home recently.

### **INSCA**

Due to Covid -19, the annual OIE General Meeting, normally held in May each year is not going ahead at present.

今後の主な予定

○ 7月22日(水) 令和2年度第2回理事会

以上